

## Umschreibung ausländischer Führerscheine

Prüfungsort	<p><u>Führerscheinzentrum Fuchu</u>, <u>Führerscheinzentrum Samezu</u>, <u>Führerscheinzentrum Koto</u></p> <p>* Wenn Sie kein Japanisch sprechen, werden Sie unter Umständen gebeten, von jemandem als Dolmetscher begleitet zu werden.</p> <p>* In den Führerscheinzentren Fuchu und Samezu können alle Inhaber ausländischer Führerscheine die Umschreibung beantragen.</p> <p>* Im Führerscheinzentrum Koto können nur Inhaber ausländischer Führerscheine aus den folgenden 29 Staaten etc. ("Von theoretischen und praktischen Prüfungen befreite Staaten etc.") die Umschreibung beantragen.</p> <p style="text-align: center;">Von theoretischen und praktischen Prüfungen befreite Staaten etc. (29 Staaten und Gebiet)</p> <p>Australien, Belgien, Bundesstaat Hawaii/Maryland/Washington in der USA, Dänemark, Deutschland, England, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kanada, Luxemburg, Monaco, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowenien, Spanien, Südkorea, Taiwan, Tschechien.</p>																		
Öffnungstage	<i>Montag bis Freitag*1</i>																		
Öffnungszeiten	<p>8:30 – 15:00 Uhr (Geschlossen zwischen 11:00 – 13:00)</p> <p>* Wenn es viele Antragssteller gibt, kann die Wartezeit ungefähr einen halben Tag dauern oder das Verfahren innerhalb desselben Tages nicht vollendet werden.</p>																		
Gebühren	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Antragsgebühr</td> <td style="width: 40%;">Führerscheine für normale Kfz</td> <td style="width: 30%; text-align: right;">2,550 Yen</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Führerscheine für Moped</td> <td style="text-align: right;">1,500 Yen</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Führerscheine für große/mittelgroße Kfz</td> <td style="text-align: right;">4,100 Yen</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Sonstige</td> <td style="text-align: right;">2,600 Yen</td> </tr> <tr> <td>Ausstellungsgebühr</td> <td></td> <td style="text-align: right;">2,050 Yen</td> </tr> <tr> <td>Zusatzgebühr für jede weitere Fahrerlaubnis im Führerschein</td> <td></td> <td style="text-align: right;">200 Yen</td> </tr> </table>	Antragsgebühr	Führerscheine für normale Kfz	2,550 Yen		Führerscheine für Moped	1,500 Yen		Führerscheine für große/mittelgroße Kfz	4,100 Yen		Sonstige	2,600 Yen	Ausstellungsgebühr		2,050 Yen	Zusatzgebühr für jede weitere Fahrerlaubnis im Führerschein		200 Yen
Antragsgebühr	Führerscheine für normale Kfz	2,550 Yen																	
	Führerscheine für Moped	1,500 Yen																	
	Führerscheine für große/mittelgroße Kfz	4,100 Yen																	
	Sonstige	2,600 Yen																	
Ausstellungsgebühr		2,050 Yen																	
Zusatzgebühr für jede weitere Fahrerlaubnis im Führerschein		200 Yen																	
Erforderliche Unterlagen	<p>1. Ein gültiger Führerschein aus dem Ausland oder dergleichen</p> <p>Anmerkung: Falls das Datum des Führerscheinserwerbs nicht im Führerschein eingetragen ist, wird ein Dokument (z. B. Fahreignungsregister) benötigt, das dieses Datum (Datum der ersten Ausstellung) bescheinigt. Falls zwei oder mehr Führerscheine erworben wurden (Beispiel: PKW-Führerschein und Motorrad-Führerschein), müssen die Erwerbsdaten für alle Führerscheine nachgewiesen</p>																		

<p>Erforderliche Unterlagen</p>	<p>werden. Je nach Land und Situation des Führerscheinerwerbs kann es sein, dass weitere Dokumente erforderlich sind. Bitte erkundigen Sie sich im Voraus bei einer Führerscheinstelle.</p> <p>2. Japanische Übersetzung des/der oben genannten Führerscheins/Führerscheine (zum Einreichen) Anmerkung: Die Übersetzung muss durch die Botschaft des jeweiligen Landes in Japan (im Fall von Taiwan: Taiwan-Japan Relations Association) oder durch Japan Automobile Federation (JAF) angefertigt worden sein.</p> <p>3. Japanischer Führerschein (falls Sie gegenwärtig einen besitzen oder in der Vergangenheit einen besessen haben)</p> <p>4. Meldebescheinigung (<i>juminhyo</i>) mit Angabe des Hauptwohnsitzes (<i>honseki</i>) oder der Staatsangehörigkeit (falls Sie unter das Melderechtsrahmengesetz (<i>jumin kihon daicho ho</i>) fallen) Einreichen einer Meldebescheinigung ohne Angabe Ihrer persönlichen Bürgernummer (<i>My Number</i>) (Kopien nicht zugelassen) Anmerkung 1: Falls die von Ihnen mitgebrachte Meldebescheinigung Ihre persönliche Bürgernummer (<i>My Number</i>) zeigt, machen Sie die Nummer bitte mit einem schwarzen Filzstift oder dergleichen unkenntlich Anmerkung 2: Falls Ihnen keine Meldebescheinigung ausgestellt werden kann, weil Sie zum Beispiel nach Übersee versetzt wurden, reichen Sie bitte eine Bescheinigung über eine zeitweise Rückkehr nach Japan ein (zusammen mit der Kopie eines Ausweisdokumentes, das die Adresse des Ausstellers der Bescheinigung zeigt (Führerschein oder dergleichen)) und einen Auszug aus Ihrem Standesregister (<i>koseki tohon</i>) ein.</p> <p>5. Reisepass (falls Sie nicht unter das Melderechtsrahmengesetz fallen) Nur zur Vorlage (eines der nachfolgenden Dokumente)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Reisepass</li> <li>· Vom Außenministerium ausgestellter Personalausweis</li> <li>· Ein von einer befugten Institution ausgestelltes Ausweisdokument</li> </ul> <p>6. Eine Bescheinigung darüber, dass Sie an der bei der Beantragung des Führerscheins angegebenen Adresse wohnen (falls Sie nicht unter das Melderechtsrahmengesetz fallen) Bitte reichen Sie eine durch den Haushaltsvorstand Ihrer Unterkunft</p>
-------------------------------------	---

<p>Erforderliche Unterlagen</p>	<p>ausgestellte Bescheinigung ein (zusammen mit der Kopie eines Ausweisdokuments (Führerschein oder dergleichen), das die Adresse des Ausstellers der Bescheinigung zeigt).</p> <p>7. Ein Dokument, welches belegt, dass Sie sich nach dem Erwerb des Führerscheins insgesamt mindestens 3 Monate in dem Land usw. des Führerscheinerwerbs aufhielten (Reisepass oder dergleichen)</p> <p>Anmerkungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Soweit vorhanden, bringen Sie alle Ihre alten Reisepässe mit</li> <li>· Falls Sie zur Einreise und/oder Ausreise automatische Sperren passiert haben, lassen Sie sich die Einreise/Ausreise in das/aus dem Land usw. des Führerscheinerwerbs schriftlich bescheinigen.</li> <li>· In einigen Fällen ist eine Einreise- und/oder Ausreisebescheinigung erforderlich, obwohl keine automatischen Sperren benutzt wurden.</li> </ul> <p>Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihre Führerscheinstelle.</p> <p>8. Lichtbild für die Antragstellung (zum Aufkleben auf den Antrag) 3 cm hoch x 2,4 cm breit (1 Foto)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Eine Farbaufnahme, die das obere Körperdrittel von vorne, ohne Kopfbedeckung (aus religiösen oder medizinischen Gründen getragene Kopfbedeckungen sind ausgenommen) und ohne Hintergrund zeigt und innerhalb der letzten 6 Monate angefertigt wurde.</li> <li>· Bitte tragen Sie keine farbigen Kontaktlinsen</li> </ul> <p>Anmerkung 1: Grobkörnige oder daheim aufgenommene Fotografien werden nicht akzeptiert. Das Lichtbild wird bei der Antragstellung am Schalter überprüft.</p> <p>Anmerkung 2: Bei mehr als einem Antrag sind entsprechend viele Lichtbilder erforderlich.</p> <p>Anmerkung 3: Dieses Lichtbild wird nicht für die Ausstellung des Führerscheins verwendet.</p>
<p>Qualifikation</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sie sollten 18 Jahre oder älter sein (für normale Krafträder über 16 Jahre, für mittelgroße Kraftwagen über 20 Jahre, und für große Kraftwagen über 21 Jahre).</li> <li>● Sie sollten sich in dem Staat etc., in dem Ihr Führerschein ausgestellt wurde, länger als insgesamt drei Monaten aufgehalten haben.</li> <li>● Für die Fahrerlaubnis von normalen Kraftwagen brauchen Sie eine Sehschärfe von 0.7 oder besser beidäugig und 0.3 oder besser auf jedem Auge. Wenn die Sehschärfe eines Auges unter 0.3 ist oder ein Auge kein Sehkraft hat, sollte das andere Auge ein Gesichtsfeld von 150 Grad oder</li> </ul>

Qualifikation	<p>besser und eine Sehschärfe von 0.7 oder besser haben.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Für die Fahrerlaubnis von mittelgroßen/großen Kraftwagen brauchen Sie eine Sehschärfe von 0.8 oder besser beidäugig und 0.5 oder besser auf jedem Auge. Außerdem sollte Ihre Tiefenwahrnehmung mit der Drei-Stab-Methode dreimal untersucht werden, die durchschnittliche Abweichung bei diesem Test sollte innerhalb von 2 cm sein.</li> <li>● Wenn Sie früher einen japanischen Führerschein erworben haben und er Ihnen entzogen wurde (Außer bei Entzug während der "Fahranfänger-Zeit"), dürfen Sie die Fahrerlaubnisprüfung nur machen, wenn Sie innerhalb eines Jahres vor der Fahrerlaubnisprüfung an einem Kursus für Leute, denen die Fahrerlaubnis entzogen wurde, teilgenommen haben, und die Sperrfrist abgelaufen ist.</li> <li>● Ihr Wohnsitz sollte in Tokio sein.</li> </ul>
Sonstiges	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bei der Umschreibung eines ausländischen Führerscheins wird eine theoretische und praktische Prüfung durchgeführt. <ul style="list-style-type: none"> <li>* Für die praktische Prüfung sollten Sie im Voraus reservieren, d. h. Sie können die Prüfung nicht am gleichen Tag des Antrags machen.</li> <li>* Antragssteller aus den oben erwähnten 29 Staaten etc. werden von theoretischen und praktischen Prüfungen befreit.</li> </ul> </li> <li>● Weil es erforderlich ist zu bestätigen, ob Sie zu der Kategorie "Fahranfänger" gehören, bringen Sie irgendein Dokument mit, falls Sie eines haben, mit dem Ihre Fahrerfahrung und Aufenthaltsdauer festgestellt werden kann (z. B. Ihre alten ausländischen Führerscheine).</li> <li>● Fahrerlaubnis für mittelgroße/große Kraftwagen dürfen Sie nur nach dem Erwerb der Fahrerlaubnis für normale Kraftwagen beantragen.</li> </ul>

(\*1) Außer Staatsfeiertage, und Feiertage am Jahresende und Neujahr.

Feiertage am Jahresende und Neujahr sind vom 29. Dezember bis 3. Januar.

(\*2) Wenn Sie ein Wohnsitzregister mit ID-Nummer ("My Number") mitbringen, machen Sie bitte die Nummer mit einem Filzstift usw. unkenntlich.

(\*3) "Reisepass etc." bedeutet Ihr Reisepass, vom Außenministerium ausgestellter Personalausweis, und von zuständigen Behörden ausgestellte andere IDs.

(\*4) Lichtbilder sollten innerhalb von 6 Monaten aufgenommen werden; ohne Hut, von vorne

aufgenommen, vom Kopf bis zur Schulter, einfarbiger und einheitlicher Hintergrund.

**<Kontakt>**

Abteilung für die Schriftliche Prüfung, Führerscheinzentrum Fuchu,  
Polizeipräsidium der Hauptstadt  
TEL: 042-362-3591 (Telefonzentrale)

Abteilung für die Prüfung, Führerscheinzentrum Samezu, Polizeipräsidium  
der Hauptstadt  
TEL: 03-3474-1374 (Telefonzentrale)

Abteilung für den Führerschein, Führerscheinzentrum Koto,  
Polizeipräsidium der Hauptstadt  
TEL: 03-3699-1151 (Telefonzentrale)